OPEN INVITATION TO TENDER

AO/ECVL-RES/PHT-LT/Europass/011/2009
'Software and website development and support services for Europass'

REQUEST FOR CLARIFICATIONS (1) – QUESTIONS AND ANSWERS

One potential tenderer has requested the following clarification:

Questions:

After analyzing the TOR we would like to obtain some clarifications on the proposed tender.

Question **1**: What is the amount for participation guaranty in this procedure?

Question **2**: The portal should support 26 national languages (+5 in the future) - who is going to translate the content of portal? If the contractor should do this activity, where we'll go to budget this activity (in the financial forms is not presented any line for this type of services)?

Question **3**: How big is the amount of data needed to be migrated from existing systems (please present it in GB or TB)?

Cedefop's clarifications to the above Questions

Answer to Question **1**: No tender (participation) guarantee is required for this tender procedure.

Answer to Question **2**: Cedefop will provide the texts contained in the Europass portal and their translation into all languages. The contractor is not required to provide any translation services under this contract. Therefore, the cost of translation should not be budgeted in the financial offer of the tenderers. The contractor should nevertheless have available appropriate mechanisms and facilities to insert (import / export) the translations into the portal in an easy way (e.g. via Excel files).

Answer to Question **3**: The volume of the databases is as follows:

- database of the content of the Europass website: ca 1 GB;
- statistics tables of the Europass website: ca 2-3 GB;
- total size of downloadable files (PDF, DOC etc.): ca 1GB.